

**GEMEINDE
VÖLS AM SCHLERN**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI
FIE' ALLO SCILIAR**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

20.07.202608:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindefachausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:**Sono presenti:**

abwesend/assente:

Othmar Stampfer

Bürgermeister

sindaco

Maria Anna Kompatscher

Vizebürgermeisterin

vicesindaco

Nora König

Gemeinderreferentin

assessore comunale

Peter Kompatscher

Gemeinderreferent

assessore comunale

Leonhard Bozzetta

Gemeinderreferent

assessore comunale

Gerhard Obkircher

Gemeinderreferent

assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der
Bürgermeister

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Gemeindefachsekretär

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale
partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindefachausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

Übernahme des Spesenanteils für die Durchführung des Hauspflegedienstes im Jahr 2025

Assunzione di una parte delle spese per il servizio di assistenza domestica nell'anno 2025

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

01.08.2026
21.07.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Die Referentin Nora König berichtet.

Mit Ratsbeschluss Nr. 117 vom 30.09.1991, ergänzt mit Ratsbeschlüssen 18 und 39 von 1995, wurde die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern mit der Führung der Sozialdienste beauftragt.

Die vorgelegte Spesenaufstellung vom 15.06.2026 Prot. Nr. 13491 vom 16.06.2026 der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern über die Durchführung des Hauspflagedienstes im Jahr 2025 mit Kosten für die Gemeinde Völs von Euro 56.825,50 wurde eingesehen.

Die Aufteilung der Kosten ist im Verhältnis zu den geleisteten Stunden pro Gemeinde vorgeesehen.

Es ist gerechtfertigt, die Kosten für die Führung der Sozialdienste in diesem Verhältnis zu übernehmen.

Nach Einsichtnahme in:

- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023.
- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 in geltender Fassung.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 15.07.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (R7hw/WBd6D9jailEdxqdAb/bw3CG1/tVnEc4aN63SIs=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 14.07.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (hwysebWmMqa7OHgB8E6l/y7u7y7GOMmxUnRUBVShk0=).

Riferisce l'assessore Nora König.

Con delibera consiliare n. 117 del 30.09.1991, integrata con le delibere n. 18 e 39 dell'anno 1995, è stata incaricata la comunità comprensoriale Salto-Sciliar con la gestione dei servizi sociali.

È stato visto l'elenco delle spese del 15.06.2026, prot. n. 13491 del 16.06.2026 presentato della comunità comprensoriale Salto-Sciliar per l'esecuzione del servizio d'assistenza domestica nell'anno 2025, con spese complessive da sostenere dal Comune di Fiè di Euro 56.825,50.

La ripartizione delle spese è prevista in base alle ore prestate in ogni Comune.

Si ritiene giustificato, assumere i costi di gestione dei servizi sociali in questa relazione.

Visto/i:

- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023.
- Il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e successive modifiche.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 15.07.2026, impronta digitale del parere (R7hw/WBd6D9jailEdxqdAb/bw3CG1/tVnEc4aN63SIs=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 14.07.2026, impronta digitale del parere (hwysebWmMqa7OHgB8E6l/y7u7y7GOMmxUnRUBVShk0=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeindevausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern gemäß Kostenabrechnung vom 15.06.2026 für die Durchführung des Hauspflegedienstes im Jahr 2025 den Betrag von Euro 56.825,50 zu liquidieren.

2. Die Buchhaltung ist nach Rechtskraft des Beschlusses mit der Auszahlung des Betrages beauftragt.

3. Die Ausgabe ist bzw. wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpfl./Vorm. Nr. N. imp./prenot.
2026	33.338,34 €	120703	12071.04	10201	U.1.04.01.02.006	1023/2025
2026	18.762,16 €	120703	12071.04	10201	U.1.04.01.02.006	1023/2025
2026	4.725,00 €	120703	12071.04	10201	U.1.04.01.02.006	312/2026

4. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di liquidare alla Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar in base al calcolo dei costi del 15.06.2026 la parte delle spese di Euro 56.825,50 per il servizio d'assistenza domestica nell'anno 2025.

2. La ragioneria, dopo l'avvenuta efficacia dell'atto, è incaricata con il rilascio del mandato di pagamento.

3. La spesa è/viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

4. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)